

Äriregistri kood
10327436

Regioon
Tallinn

L-16

**2001. aasta
MAJANDUSAASTA
ARUANNE**

Majandusaasta algus: 01. jaanuar 2001.a.
Majandusaasta lõpp: 31. detsember 2001.a.

Ettevõtte nimetus: **KIRILILLE
KIRJASTUSE
AKTSIASELTS**

Aadress: Endla 31 – 13
10122 Tallinn

Tegevjuht: Ülo Russak
Juhatuseliige

Telefon, faks: 6 462 265

Mobiiltelefon: 050 52 475

Põhitegevusala: kirjastamine

Majandusaasta aruandest eraldi esitatakse:

Auditorühing : OÜ AUDIITORBÜROO
Õnne Kurvet

Vastutav audiitor: Õnne Kurvet

Auditori järelootus: 19. märts 2002.a.



MAJANDUSAASTA ARUANDE EESSÕNA

Juhatus on koostanud 2001.aasta tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande.

KIRILILLE KIRJASTUSE AS majandusaasta aruanne koosneb:

S I S U K O R D

lehekülg

2001.a. TEGEVUSARUANNE	3
2001.a. KASUMI (KAHJUMI) JAOTAMISE ARUANNE	4
RAAMATUPIDAMISE AASTAARUANNE	
RAAMATUPIDAMISE BILANSS	5-6
KASUMIARUANNE	7
RAHAVOO ARUANNE	8
LISAD	
Lisa 1. Raamtpidamise aastaaruande koostamise alused	
JUHATUSE DEKLARATSIOON	9
Lisa 2. Varud	12
Lisa 3. Materiaalse põhivara liikumine	10
Lisa 4. Maksuvõlad ning	
maksude ettemaksed ja tagasinõuded	11
Lisa 5. Pikaajalised pangalaenud	12
Lisa 6. Lühiajalised pangalaenud krediidasutustelt	12
Lisa 7. Omakapital	12
Lisa 8. Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	13
Lisa 9. Potentsiaalsed kohustused	13
Lisa 10. Neto realiseerimiskäive geograafilises lõikes	13
MAJANDUSAASTA ARUANDE ALLKIRJAD	14



A handwritten signature in black ink, located in the bottom right corner of the page.

2001. a. TEGEVUSARUANNE

KIRILILLE KIRJASTUSE AS põhitegevus on kirjastamine ja reklaamivahendus.

2001.a. realiseerimise netokäibest moodustas reklaamivahendus 8,7%.

2001.aastal avaldasime meie kirjastusmärgi all kokku 26 trükist, millest "Ilveste impeeriumile" tegime ka kordustrüki ja kaks nimetust trükkisime läti keeles.

Traditsiooniliselt ilmus "Aastavakk'2002"

Kirjastamisel jätkame suhteid:

De Ballon	Belgia
Hemma	Belgia
Rebo	Holland
Tormont	Kanada
Edicart Group	Itaalia
Annele	Läti

Uutest partneritest on lisandumud Usborne Publishing ja Quintet Publishing Inglismaalt, Éditions Vigot Prantsusmaalt ja Librex Publisher Tšehhist.

2002. aastal tahame jätkata enamasti sama suunda:

- # leida uusi partnereid Euroopast ja Ameerikast;
- # laiendada kirjastatavate teemade valdkonda;
- # Raamatu "Ilveste Impeerium. Vendade Voitkade lugu" müüa seda ka teistesse riikidesse;
- # tõsta realiseerimise käive 3,5 miljoni kroonini ja saada puhaskasumit 100 000 krooni.

KIRILILLE KIRJASTUSE AS tööd juhib üheliikmeline juhatus ja 3-liikmeline nõukogu, kelle töö ei ole tasustatud.

Juhatuse liige töötab tegevdirektorina aastase töötasuga 78 972 krooni.

Firmas töötab põhikohaga 6 inimest ning palgafondi suurus on 305 432 krooni (sisaldab ka juhatuse esimehe töötasu), millele lisandus sotsiaalmaks 100 793 krooni.



A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized, cursive name.

2001. a. KASUMI (KAHJUMI) JAOTAMISE ARUANNE

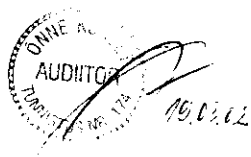
<i>Eelmiste perioodide jaotamata kasumi (kahjumi) jääk 2001. a. algul</i>	<i>13 551</i>
<i>2001. a. aruandeaasta kasum (kahjum)</i>	<i>83 876</i>
<i>Jaotamata kasumi (kahjumi) jääk peale 2001.a. majandusaasta aruande kinnitamist</i>	<i>97 427</i>



A handwritten signature in black ink, appearing to be "K. Kurve".

KIRILILE
KIRJASTUSE AKTSIASELTS
RAAMATUPIDAMISE BILANSS

	31.12.2001	01.01.2001
	kroonides	kroonides
A K T I V A (vara)		
1. KÄIBEVARA	1 748 807	2 216 561
1.1.Raha ja pangakontod	48 415	17 565
1.2.Nõuded ostjate vastu	428 506	823 025
1. 2.1.Ostjate laekumata arved	450 547	823 025
1.2. 2. Ebatõenäoliselt laekuvad arved (miinus)	-22 041	0
1.3. Mitmesugused nõuded	66 666	113 203
1.3.1. Muud lühiajalised nõuded	72 402	118 939
1.3.2. Ebatõenäoliselt laekuvad muud nõuded (miinus)	-5 736	-5 736
1.4. Ettemakstud tulevaste perioodide kulud	43 353	85 252
1.4.1. Maksude ettemaksed ja tagasinõuded (4)*	157	20 458
1.4.2. Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud (liising) (8)	43 196	64 794
1.5. Varud (2)	1 161 867	1 177 516
1.5.1. Valmistoodang	168 921	230 429
1.5.2. Ostetud kaubad müügiks	865 583	929 736
1.5.3. Ettemaksed hankijatele	127 363	17 351
2. PÕHIVARA	551 931	429 144
2.1. Materiaalne põhivara (3)	551 931	429 144
2.1.1. Maa ja ehitised (soetusmaksumuses)	406 658	263 183
2.1.2. Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)	567 616	543 803
2.1.3. Muu inventar (soetusmaksumuses)	51 809	51 809
2.1.4. Akumuleeritud põhivara kulum (miinus)	-474 152	-429 651
Kokku aktiva	2 300 738	2 645 705



[Handwritten signature]
5

P A S S I V A (kohustused ja omakapital)		
	31.12.2001	31.12.2001
3. LÜHIAJALISED KOHUSTUSED	1 399 311	1 730 954
3.1. Võlakohustused	275 820	147 200
3.1.1. Pikaajaliste pangalaenude tagasimaksud järgmisel per.-l (5)	97 200	97 200
3.1.2. Lühiajalised laenu krediidiasutustelt (6)	178 620	50 000
3.2. Ostjate (tellijate) ettemaksud toodete ja kaupade eest	85 000	0
3.3. Võlad hankijatele	955 087	1 484 834
3.3.1. Hankijatele tasumata arved	955 087	1 484 834
3.4. Maksuvõlad (4)	74 957	86 362
3.5. Viitvõlad	8 447	12 558
3.5.1. Võlad töövõtjatele (9)	8 447	12 558
4. PIKAAJALISED KOHUSTUSED	364 000	461 200
4.1. Pikaajalised võlakohustused	364 000	461 200
4.1.1. Pangalaenu (5)	364 000	461 200
KOHUSTUSED KOKKU	1 763 311	2 192 154
5. OMAKAPITAL (7)	537 427	453 551
5.1 Aktsiakapital nimiväärtuses	400 000	400 000
(maksimaalselt lubatud aktsiate arv)	4 000	4 000
(märgitud aktsiate arv)	4 000	4 000
(välja lastud aktsiate arv)	0	0
5.2. Reservid	40 000	20 000
5.2.1. Kohustuslik reservkapital	40 000	20 000
5.3. Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)	13 551	33 551
5.4. Aruandeaasta kasum (kahjum)	83 876	
Kokku passiva	2 300 738	2 645 705

* sulgudes lisa number

KONTROLLSUMMA

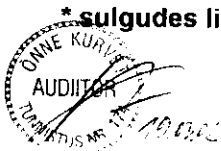
0

0



KIRILILLE KIRJASTUSE AKTSIASELTS		
KASUMIARUANNE	2001.a.	2000.a.
	kroonides	kroonides
ÄRITULUD		
1. Realiseerimise netokäive (10)*	3 014 376	2 606 710
2. Lõpetamata toodangu varude jääkide muutus	-61 508	115 813
3. Muud äritulud	153 998	99 099
<i>s.h. kasum materiaalse põhivara müügist</i>	49 491	0
KOKKU ÄRITULUD	3 106 866	2 821 622
ÄRIKULUD		
4. Kaubad, toore, materjal ja teenused	1 346 052	1 360 021
5. Mitmesugused tegevuskulud	930 822	771 438
6. Tööjõukulud	558 013	479 741
6.1. Palgakulu	419 554	360 706
6.2. Sotsiaalmaksud	138 459	119 035
7. Põhivara kulum ja väärtuse langus	69 888	67 457
8. Muud ärikulud	35 914	35 465
KOKKU ÄRIKULUD	2 940 689	2 714 122
ÄRIKASUM (-KAHJUM)	166 177	107 500
9. FINANTSTULUD	523	1 595
9.1. Kasum valuutakursi muutustest	0	264
9.2. Muud intressi- ja finantstulud	523	1 331
10. FINANTSKULUD	82 824	70 738
10.1. Intressikulud	82 823	68 790
10.2. Kahjum valuutakursi muutustest	1	1 948
KASUM (KAHJUM) MAJANDUSTEGEVUSEST	83 876	38 357
KASUM (KAHJUM) ENNE TULUMAKSUSTAMIST	83 876	38 357
ARUANDEAASTA PUHASKASUM (-KAHJUM)	83 876	38 357

* sulgudes lisa number



KIRILILLE KIRJASTUSE AKTSIASELTS

RAHAVOO ARUANNE

	2001.a.	2000.a.
	kroonides	kroonides
Kaudne meetod		
1. RAHA SISSETULEK ÄRITEGEVUSEST	243 622	58 513
1. 1. Ärikasum (kahjum)	166 177	107 500
1. 2. Korrigeerimine kulumiga	69 888	67 457
1. 3. Korrigeerimine kasumiga materiaalse põhivara müügist	-62 204	0
1. 4. Nõuded ostjate vastu saldo vähenemine	394 519	-78 023
1. 5. Mitmesuguste nõuete saldo vähenemine	46 537	984
1. 6. Ettemakstud tulevaste perioodide kulude saldo vähenemine	41 899	3 741
1. 7. Varude saldo vähenemine	15 649	-433 490
1. 8. Lühiajaliste võlakohustuste saldo suurenemine	128 620	-5 000
s.h. finantseerimisest	-97 200	-97 200
1. 9. Ostjate (tellijate) ettemaksed kaupade eest saldo suurenemine	85 000	0
1. 10. Võlad hankijatele saldo suurenemine	-529 747	526 346
1. 11. Maksuvõlgade saldo suurenemine	-11 405	2 388
1. 12. Viitvõlgade saldo suurenemine	-4 111	-36 190
2. RAHAVOOG FINANTSTEGEVUSEST	-82 301	-69 143
2. 1. Makstud intressid	-82 823	-68 790
2. 2. Saadud intressid	523	1 331
2. 3. Kasum valuutakursi muutustest	0	264
2. 4. Kahjum valuutakursi muutustest	-1	-1 948
KOKKU RAHAVOOG ÄRITEGEVUSEST	161 321	-10 630
4. KOKKU RAHAVOOG INVESTEERIMISEST	-130 471	0
4. 1. Materiaalse põhivara ost	-343 813	0
4. 2. Materiaalse põhivara müük müügihinnas	300 000	0
4. 3. Kontori ehitus	-86 658	0
5. KOKKU RAHAVOOG FINANTSEERIMISEST	0	-773
5. 1. Pikajalise pangalaenu järgmise aasta tasumise kohustus	-97 200	-97 200
lühiajalistesse kohustustesse	97 200	97 200
5. 2. Dividendide tulumaksu mahakandmine	0	-773
RAHAVOOG KOKKU	30 850	-11 403
RAHA JA PANGAKONTOD AASTA ALGUSES	17 565	28 968
RAHA JA PANGAKONTOD AASTA LÖPUS	48 415	17 565
kontrollsumma	0	0



Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamise alused

JUHATUSE DEKLARATSIOON

Äriühingu juhatus on äriseadustikust lähtuvalt koostanud raamatupidamise aastaaruande, mis õigesti ja õiglaselt kajastab äriühingu vara, kohustusi ja omakapitali ning majandustegevuse tulemust. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on järgitud raamatupidamise seaduse ja hea raamatupidamistava nõudeid.

Raamatupidamise aastaaruandes kajastuvad olulised vara ja kohustuste hindamist mõjutavad asjaolud, mis ilmnesid bilansi kuupäeva 31.12.2001 ja aruande koostamispäeva 04.03.2002 vahemikul.

Vara ja kohustusi on hinnatud kaalutletud ja konsevatiiivsel alusel. Raamatupidamise aastaaruande koostamine nõuab hinnangute andmist. Need hinnangud põhinevad aktuaalsel informatsioonil äriühingu seisundist ja tuleviku kavatsustest ja riskidest raamatupidamise aastaaruande koostamispäeva seisuga. Majandusaastal või varasematel perioodidel kajastatud majandustehingute lõplik tulemus võib erineda käesoleval perioodil antud hinnangust.

Juhatuse hinnangul on äriühing KIRILILLE KIRJASTUSE AS jätkuvalt tegutsev majandusüksus.

Üto Russak
juhatuse liige



Tallinnas, 04.märtsil 2002.a.



KIRILILLE KIRJASTUSE AS

Lisa 3. Materiaalse põhivara liikumine 2001.aastal

(kroonides)

	EHITISED	MASINAD ja SEADMED	MUU INVENTAR	LÕPETAMATA EHITUS	KOKKU
Saldo 01.01.2001.a.					
algväärtuses	263 183	543 803	51 809	0	858 795
kulum	22 097	386 700	20 854	0	429 651
jääkväärtuses	241 086	157 103	30 955	0	429 144
SISSETULEK					
Ost	320 000	23 813			343 813
Kontori ehitus				86 658	86 658
Lõpetatud kontori ehitus	86 658			-86 658	0
Kokku sissetulek	406 658	23 813	0	0	430 471
VÄLJAMINEK					
Müük					
algväärtuses	263 183				263 183
kulum	25 387				25 387
jääkväärtuses	237 796	0	0	0	237 796
Majandusaasta kulum	9 323	55 382	5 183	X	69 888
Saldo 31.12.2001.a.					
algväärtuses	406 658	567 616	51 809	0	1 026 083
kulum	6 033	442 082	26 037	0	474 152
jääkväärtuses	400 625	125 534	25 772	0	551 931

Materiaalseks põhivaraks loetakse varad, mille soetusmaksumus on 10 000 krooni ühiku kohta ja kasutusaeg rohkem kui üks aasta.

Materiaalset põhivara amortiseeritakse lineaarselt ja aasta amortisatsioonimäärad on järgnevad:

Ehitised	3%
Masinad ja seadmed	10%
Muu inventar	10%



KIRILILLE KIRJASTUSE AS

Lisa 4. Maksuvõlad ning maksude ettemaksed ja tagasinõuded

MAKSUDE LIIKUMINE 2001.a.

Maksu liik	Saldo 01.01.2001		DEEBETKAIVE		KREEDITKAIVE	Saldo 01.01.2001	
	D-saldo (ettemaks)	K-saldo (võlg)	tasumine rahas	korrigeerimine (ümberkanded)	arvestatud (deklareeritud)	D-saldo (ettemaks)	K-saldo (võlg)
Kinnipeetud tulumaks		39 932	91 958	25 782	100 660		22 852
viivis		13 707	14 933		1 226		0
Sotsiaalmaks		24 808	117 404	10 351	139 478		36 531
viivis		7 865	7 184	2 247	2 639		1 073
Käibemaks	18 631		18 914	-36 891	15 155		14 501
viivis		50		338	131	157	0
Ettevõtte tulumaks kuni 1999.a.	1 827			-1 827			0
viivis							0
Ettevõtte tulumaks alates 2000.a.			3 273		3 273		0
viivis		0	151		151		0
KOKKU	20 458	86 362	253 817	0	262 713	157	74 957
s.h. viivis	0	21 622	22 268	2 585	4 147	157	1 073

Lisa 2. Varud

Varude hindamisel on rakendatud FIFO-meetodit. Müügiks ostetud kaupade varud 865 583 krooni on arvele võetud soetusmaksumuses ja valmistoodang 168 921 krooni on arvele võetud tootmisomahinnas.

Ettemakseid hankijatele on tehtud summas 127 363 krooni, mis sisaldab lepingujärgset ettemakset Usborne Publishingile raamatute "Internet" eest.

Lisa 5. Pikaajalised pangalaenu

1996.a. saime Eesti Maapangast pikaajalist pangalaenu 850 000 krooni. Laenu tagastamise tähtaeg on 29. septembril 2006.a. Intressimäär on 12,5% aastas. Seisuga 31.12.2001.a. on laenust jäänud tasuda 461 200 krooni, sellest 2002. aastal 97 200 krooni ja 2002 - 2006.a. 364 000 krooni.

Aasta	Algsaldo	Laenu kustutamine	Lõppsaldo
1996	-	120 000	875 000
1997	875 000	80 000	795 000
1998	795 000	42 200	752 800
1999	752 800	97 200	655 600
2000	655 600	97 200	558 400
2001	558 400	97 200	461 200
2002	461 200	97 200	364 000
2003	364 000	97 200	266 800
2004	266 800	97 200	169 600
2005	169 600	97 200	72 400
2006	72 400	72 400	0

Lisa 6. Lühiajalised pangalaenu krediidiasutustelt

Aprillis 2001.a. võeti Hansapangast lühiajalist laenu 300 000 krooni, intressimääraga 11,25% aastas. Tagasimaksmise tähtaeg oli 25. juuni 2002.a. Seisuga 31.12.2001.a. oli laenust jäänud tasuda 170 000 krooni.

Laenu tagatiseks panditi kontoriruumid Endla 31-13. Pant registreeriti hooneregistris.

Seisuga 31.12.2001.a. oli Hansapanga krediitkaardi kuulimiidist kasutatud 8 620 krooni, tasumise tähtaeg oli 10. jaanuar 2002.a. Krediidi kuulimiit oli 20 000 krooni, seisuga 31.12.2001.a. oli kasutamata limiiti 11 380 kroon.

Lisa 7. Omakapital

KIRJILLE KIRJASTUSE AS aktsiakapital seisuga 31.12.2001.a. on 400 000 krooni, mis jaguneb 4 000 aktsiaks nimiväärtusega 100 krooni.
Omakapitali liikumine:

	Aktsiakapital nimiväärtuses	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum (kahjum)	Kokku
Saldo 01.01.2000	400 000	20 000	-4 033	415 967
Dividendide tulumaksu mahakandmine			-773	-773
2000.a. kasum (kahjum)			38 357	38 357
Saldo 31.12.2000	400 000	20 000	33 551	453 551
Kohustuslik Reservkapital		20 000	-20 000	0
2001.a. kasum (kahjum)			83 876	83 876
Saldo 31.12.2001	400 000	40 000	97 427	537 427



Lisa 8. Ettemakstud tulevaste perioodide kulud

1999. aasta detsembris sõlmiti Hansa Liising Eesti AS-ga sõiduauto Opel ZAFIRA kasutusrendileping. Auto käibemaksuta hinnaks on 203 813,55 krooni. Ettemaksena tasuti 35,92% vara maksumusest (so. 73 213,99 krooni) ja käibemaksu 13 178,52 krooni (kokku 86 392,51 krooni). Lepingu lõppemise tähtaeg on 30.12.2003.a.

2001.a. oli igakuine lepingujärgne rendimakse 5 211,25 krooni (sisaldas käibemaksu 18% ,s.o. 794,93 krooni), millest arvestati maha tasaarveldus avansiga 1799,84 krooni (sisaldas käibemaksu 18% ,s.o. 274,55 krooni). Kokku tasaarvestati 2001. aastal 21 598,08 krooni. Ettemakse seisuga 31.12.2001 oli 43 196,35 krooni.

Lisa 9. Potentsiaalsed kohustused

Puhkuse kohustus on 8 447 krooni.

Lisa 10. Neto realiseerimiskäive georgaafilises lõikes

2001.a. netokäibest moodustab eksport 2,4% , kusjuures eksport toimus ainult Lätti.

Aasta	Kogukäive	Eksport Lätti
2000.a.	2 606 710	26,3%
2001.a.	3 104 376	2,4%



MAJANDUSAASTA ARUANDE ALLKIRJAD

Kirilille Kirjastuse AS juhatuse esimees
Ülo Russak (isikukood_35410300276)

Ülo Russak _____ Tallinnas, 04.märtsil 2002.a.
juhatuse liige

Kirilille Kirjastuse AS nõukogu liikmed
Aari Russak (isikukood 46501070324)
Eve Osa (isikukood 45101160233)
Marko Siil (isikukood 36801102719)

Aari Russak _____ Tallinnas, 05.aprillil 2002.a.
nõukogu liige

Eve Osa _____ Tallinnas, 05.aprillil 2002.a.
nõukogu liige

Marko Siil _____ Tallinnas, 05.aprillil 2002.a.
nõukogu esimees

2001.a. majandusaasta aruande kinnitas Kirilille Kirjastuse AS üldkoosolek
05.aprillil 2002.a.

AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS**KIRILILLE KIRJASTUSE AKTSIASELTSI
AKTSIONÄRILE**

Olen kontrollinud **KIRILILLE KIRJASTUSE AKTSIASELTSI** 31.12.2001.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Minu ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritakse ja sooritatakse viisil, mis võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus olen väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Minu audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvan, et minu audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab 2001. aasta finantstulemuseks 83876 krooni kasumit ja bilansimahuks seisuga 31.12.2001 2300738 krooni kajastab õigesti ja õiglaselt **KIRILILLE KIRJASTUSE AKTSIASELTSI** majandusaasta kasumit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2001.

KIRILILLE KIRJASTUSE AKTSIASELTSIL on seisuga 31.12.2001 koostatud majandusaasta aruandes kajastatud netovara rohkem kui aktsiakapitali. Seega on äriseadustiku §222 ja §301 nõuded netovara ja aktsiakapitali suhtes täidetud.

Tallinnas, 19. märtsil 2002. a.

OÜ Audiitorbüroo Õnne Kurvet

Vanmutatud audiitor
tunnistus nr. 174



Õnne Kurvet

MÄRKUS: Kasutada audiitori järeldusotsust ainult tervikliku majandusaasta aruande lahutamatu koostisosana.

AKTSIONÄRIDE NIMEKIRI

Jrk.	Nimi	Aktsiate arv	%
1.	Ülo Russak	306	76,5
2.	Angela Mooste	61	15,25
3.	Mart Kalamees	15	3,75
4.	Kaire Peedov	6	1,5
5.	Ants Aaman	6	1,5
6.	Sirje Lõnsu	4	1,0
7.	Raimo Jõerand	2	0,5
KOKKU:		400	100

